

ETIÓPICAS

Revista de Letras Renacentistas

Núm. 20 (2024), pp. 73-79

<https://doi.org/10.33776/eti.v20.8487>. ISSN: 1698-689X.

Recibido: 15/10/2024. Aceptado: 17/12/2024

«CELTÍBERA PATRIA»: nota a un sintagma de Calderón

«CELTÍBERA PATRIA»: note to a syntagma by Calderón

Adrián J. Sáez

Università Ca' Foscari Venezia

adrianj.saez@unive.it

<https://orcid.org/0000-0002-4918-7289>

RESUMEN

En este breve trabajo se analiza la presencia y el significado de la fórmula «Celtíbera patria» en dos comedias Calderón (*Las armas de la hermosura* y *El segundo Escipión*): para ello, luego de apuntar las similitudes de ambos pasajes se ofrece una explicación del sintagma desde las teorías sobre la identidad nacional coetáneas, ya que se relaciona directamente con el iberismo.

PALABRAS CLAVE

Calderón, celtíbera patria, identidad nacional, *Las armas de la hermosura*, *El segundo Escipión*.

ABSTRACT

This short work analyses the presence and meaning of the formula «Celtíbera patria» in two Calderón's comedies (*Las armas de la hermosura* and *El segundo Escipión*): for that, after tracing the similarities between both passages, an explanation of the syntagma from the contemporary theories on national identity is given, because it is directly connected to iberism.

KEYWORDS

Calderón, celtíbera patria, national identity, *Las armas de la hermosura*, *El segundo Escipión*.

Mucho y muy bueno se ha dicho sobre el Calderón cortesano y su relación con el poder, las posibles críticas y lecciones en sus comedias (más generales que no *ad personam*) y otras tantas cosas más, pero claramente no todo es sólo política ni mucho menos¹: también hay lances y palabras con valor ideológico o imagológico que quizás se tengan que considerar con algo más de cuidado². Entre otros, es el caso de los momentos —pásese el término general— de comentario sobre la identidad nacional de personajes o pueblos, que muchas veces remiten a un pasado idealizado y se proyectan en toda suerte de pronósticos y vaticinios hasta el presente del poeta y su público.

Un buen ejemplo lo constituye un sintagma mítico sobre el pasado de España en un díptico teatral de Calderón: *Las armas de la hermosura* (1670-1678, *Parte 46 de escogidas*, 1679 y *Novena parte*, 1691) y *El segundo Escipión* (1676, *Parte séptima*, 1683), dos comedias romanas del último Calderón sobre las que pretendo ofrecer un pequeño comentario muy acotado³. Más precisamente, en ambas comedias se encuentran sendos pasajes similares de presentación de personajes:

Las armas de la hermosura

[...] la soberana Astrea
—que, celtíbera española,
desde el día que, deshechas
sus gentes, volvió su esposo,
ni él ni nadie llegó a verla,
o sin lágrimas los ojos,
o el semblante sin tristeza—.
(vv. 179-184)

El segundo Escipión

Si sabes que en este tiempo
hube de venir a España
llamado al heredamiento
de mi celtíbera patria,
cuyo estado me atrevió
a que a pedirte aspirara
a tu padre...
(vv. 646-652)

Con los cambios de cada caso, se trata —como digo— de tiradas hermanas en un contexto bélico: en el primero, dentro de la larga recapitulación del conflicto entre sabinos y romanos, Enio presenta a Astrea como líder rival junto a Sabino que capitanea a las tropas para intentar ser «vengadora / de las mujeres» (vv. 217-218); a su vez, en el segundo Luceyo (hijo de Aníbal) se define —en una escena de disimulación— como heredero de la «celtíbera patria» por referencia a Cartagena (*Cartago Nova*), reino que ha acudido a reivindicar cuando ha sido apresado por sus enemigos romanos.

¹ Ver un resumen del debate en Fernández Mosquera (2015: 185-296).

² Ejemplar en este sentido es el estudio de Sánchez Jiménez (2016).

³ Sobre este minicírculo ver Lanoue (1981). Además, los dos textos se relacionan con *Duelos*

de amor y lealtad (1679, *Novena parte*, 1691) como comedias de historia antigua con las que Calderón abandona la materia mitológica (Ulla Lorenzo, 2023: 369) y las tres «se pueden asociar a sucesos de actualidad» según Cruickshank (2011 [2009]: 465).

Casariego Castiñeira (2024: 81), editora de *Las armas de la hermosura*, indica que se trata de un sintagma exclusivo de Calderón luego de una búsqueda en la base de datos TEXORO (Cuéllar y Vega García-Luengos, 2022) y anota que se trata de «un adjetivo que califica a la persona perteneciente a los pueblos hispánicos prerromanos» y «en este contexto parece emplearse para exaltar positivamente y subrayar el carácter marcadamente hispánico» de Astrea⁴.

Cierto, pero conjuntamente hay que ver el valor del elogio y apuntar otros dos detalles: una licencia dramática, por la que Calderón presenta a una reina itálica y a un príncipe cartaginés como celtíberos, en una pequeña modernización que aproxima la historia clásica tanto al imaginario como a la identidad españolas por razones que explicaré más tarde; y especialmente el sentido de esta etiqueta con variaciones, que se puede explicar desde las teorías sobre la identidad nacional de España, que estaban en plena efervescencia durante los siglos XVI y XVII.

Más precisamente, en el complejo proceso de construcción de la mitología nacional española había tres candidatos principales en liza en una suerte de guerra simbólica (o filomitia) sobre quién era el más español de los españoles: godos, romanos e indígenas (o iberos, que mezcla varios pueblos) con toda una serie de conexiones y problemas, a los que se suman otras opciones clásicas (Eneas, Hércules e Hispano) y la alternativa árabe (por el lado morisco con todo el interés del mundo)⁵. Aunque el neogoticismo gana de largo por una serie de motivos, el indigenismo (o iberismo) apuesta por el brillo de la identidad primigenia sin rastro de invasor (cosa que son tanto árabes como romanos y visigodos), con lo que permite definir una historia nacional puramente española con una antigüedad superior y más prestigiosa.

Ahora bien, para rizar el rizo la tendencia iberista comprende varios pueblos (cántabros y vascos o vizcaínos, muchas veces mezclados) porque se basa en la consideración del rey Túbal como el primer poblador de España según invención de san Jerónimo (*Comentarii in Isaiam*, XVIII, lxvi, 18) luego potenciada por Annio de Viterbo (*De comentariis antiquitatum*, 1498), que fue origen de múltiples problemas para las historias nacionales (García Cárcel, 2013: 104) al dar pie a muchas mixtificaciones que no vienen al caso. Y, aunque hubo para todos los gustos en este debate identitario, el proceso termina con la asimilación —todo lo imperfecta que se quiera— de godos y españoles.

⁴ Una consulta en el CORDE da solamente un resultado para «celtíbero» en el siglo XVI (Jerónimo de Urrea, traducción del *Orlando furioso*, 1549).

⁵ Para un comentario sobre los bandos y el complejo proceso de selección ver Sáez (2019: 55-79).

Pues bien, justamente en este contexto indigenista se enmarcan los celtíberos evocados por Calderón, aunque sea con algunas turbulencias dentro la querella por la identidad española, tal y como explica Covarrubias: amén de la etimología que suele dar («*Cetu Balia, quasi Cetus Tubab*»), dice que la provincia Celtiberia a «las riberas de Ebro» constituye una explicación que «no tiene mucho fundamento, aunque hay autores que lo afirman». Dicho muy brevemente: los celtíberos (mezcla de iberos y celtas venidos de la Galia) se integran —o se enmascaran— dentro de la opción indigenista como los primeros pobladores hispánicos que dieron nombre al lugar (primero Cetubalia en posible remisión a Setúbal en Portugal y luego Celtiberia con el río) y sobre todo se configura como una alternativa más antigua y totalmente nacional frente a los godos con sus pegas (origen bárbaro y extranjero, causa de la pérdida de España, connotaciones aristocráticas, etc.) y, si bien recibe también críticas (por el vínculo semítico), se mantiene válido durante todo el siglo XVII⁶.

En este sentido, resulta muy oportuna la comparación de *El segundo Escipión* de Calderón con *La Numancia* (h. 1583) de Cervantes, tal y como hace Antonucci (2020: 185-189) para la representación del asedio, el retrato del general romano y unas cuestiones anejas más. Otro tanto puede hacerse con el discurso identitario: si en la tragedia cervantina se echa mano al recurso de la profecía para anunciar un futuro de resurrección gótica y neogótica como heroica sucesión de los numantinos (Sáez, 2018: 240-242; y 2019: 146-148), en estas dos comedias calderonianas se recurre a un indigenismo patriótico que refleja las grietas del goticismo desde el segundo tercio del siglo XVII como discurso identitario dominante, según aclara Fernández Albadalejo (2007: 287-321).

De hecho, es interesante ver que Calderón echa mano de esta tendencia iberista en *Las armas de la hermosura* y *El segundo Escipión* frente al recurso al mito neogótico en la temprana comedia *Origen, pérdida y recuperación de la Virgen del Sagrario* (1616-1618, *Segunda parte*, 1637): luego de una primera cala goda relacionada con la reivindicación del prestigio de Toledo (Sáez, 2019: 189-194), en el diáptico final pasa a un indigenismo completamente español. Que se trata de una apuesta interesada, ya que hay una pequeña licencia iberista: mientras en el caso de *El segundo Escipión* todo está bien porque Luceyo se define como el heredero de «la citerior provincia / [...] que el Ibero baña / partiendo jurisdicciones entre Celtiberia y Galia» (vv. 888-891), en *Las armas de la hermosura* se pinta a Astrea (personaje añadido por Calderón a la historia clásica, según

⁶ Ver Juaristi (1992: 18-25) y especialmente Ballester Rodríguez (2013) para estos y otros detalles.

apura De Armas, 2016 [1986]: 276) como «celtíbera española» (v. 180) cuando en la comedia es una reina sabina, en un ejercicio de acercamiento de la historia dramática al imaginario nacional. Se han propuesto varias razones: Lanoue (1981: 97) comenta que el sabor español de Astrea sirve como clave de lectura para enfatizar los paralelos entre Roma y España; y, por su parte, Hernández Araico (1994: 105) lo entiende como un guiño histórico en clave a la «celtíbera» (en el sentido de ‘franco-hispana’) María Teresa (esposa de Luis XIV) en el contexto del conflicto galo-español de 1667-1668.

Sin embargo, quizá se pueda dar una tercera lectura desde las corrientes de pensamiento identitario del momento, en sintonía con el uso cercano en la otra comedia: de acuerdo con el rechazo del imperialismo romano que comprendía el indigenismo hispano (Fernández Albadalejo, 2007: 297-298), esta identidad celtíbera de Astrea vale tanto para hacerla un paladín ideal de la lucha contra los romanos dentro de la acción dramática como para celebrar la benéfica unión final en un sincretismo perfecto de identidad nacional.

En suma, se ve que Calderón conoce y participa en cierto modo de la evolución de las tendencias coetáneas sobre la identidad española, que sería interesante rastrear en el resto de su dramaturgia. Así, el celtiberismo del diáptico *Las armas de la hermosura-El segundo Escipión* tiene una explicación identitaria en el marco coetáneo de *boom* de las conciencias nacionales: por eso tienen mucho sentido tanto en la acción como en el contexto, aunque también tengan su parte de genealogía increíble, como diría Bizzocchi (1995).

BIBLIOGRAFÍA

- Antonucci, Fausta (2020): *Calderón de la Barca*, Roma, Salerno Editrice.
- Ballester Rodríguez, Mateo (2013): «La estirpe de Túbal: relato bíblico e identidad nacional en España», *Historia y política*, 29, pp. 219-246.
- Bizzocchi, Roberto (1995): *Genealogie incredibili: scritti di storia nell'Europa moderna*, Bolonia, Il Mulino.
- Calderón de la Barca, Pedro (2024): *Las armas de la hermosura*, ed. Paula Casariego Castiñeira, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert.
- *El segundo Escipión*, ed. C. Iglesias Barca, en preparación.
- Casariego Castiñeira, Paula ed. (2024): Pedro Calderón de la Barca, *Las armas de la hermosura*, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert.
- Cervantes, M. de (2015): *La Numancia*, ed. Alfredo Baras Escolá, en *Comedias y tragedias*, coord. L. Gómez Canseco, Madrid, RAE, 2 vols.
- CORDE: *Corpus diacrónico del español*. <<http://www.rae.es>> (Última consulta: 4/10/2024).
- Covarrubias, Sebastián de (2006): *Tesoro de la lengua castellana o española*, ed. integral e ilustrada Ignacio Arellano y Rafael Zafra, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert.
- Cruickshank, Don W. (2011): *Calderón de la Barca: su carrera secular*, trad. J. L. Gil Aristu, Madrid, Gredos [*Don Pedro Calderón*, Cambridge, Cambridge UP, 2009].
- Cuellar, Álvaro y Germán Vega García-Luengos (2022): *TEXORO: Textos del Siglo de Oro* [<http://etso.es/texoro>].
- De Armas, Frederick A. (2016): *El retorno de Astrea: astrología, mito e imperio en Calderón*, ed. G. Gómez Sánchez-Ferrer y trad. Á. Molina, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert [*The return of Astrea: an astral-imperial myth in Calderón*, Lexington, University Press of Kentucky, 1986].
- Fernández Albadalejo, Pablo (2007): *Maternidad de España: cultura política e identidad en la España moderna*, Madrid, Marcial Pons.
- Fernández Mosquera, Santiago (2015): *Calderón: textos, reescritura, significado y representación*, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert.
- García Cárcel, Ricardo (2011): *La herencia del pasado: las memorias históricas de España*, Barcelona, Galaxia Gutenberg.
- (2013): «El concepto de España en los siglos xvi y xvii», en *Historia de la nación y del nacionalismo español*, dir. A. Morales Moya, Juan P. Fusi y Andrés de Blas Guerrero, Barcelona, Galaxia Gutenberg, pp. 95-128.
- Hernández Araico, Susana (1994): «El mito de Veturia y Coriolano en Calderón: *Las armas de la hermosura como matronalia reales*», *Criticón*, 62, pp. 99-110.
- Juaristi, Jon (1992): *Vestigios de Babel: para una arqueología de los nacionalismos españoles*, Madrid, Siglo XXI.
- Lanoue, David G. (1981): «Calderón's late roman plays and the Imperial Myth: *Las armas de la hermosura* and *El segundo Scipión*», en *Critical perspectives on Calderón de la Barca*, ed. Frederick A. de Armas, David M. Fitlitz y José A.

- Madrigal, Lincoln, Society of Spanish and Spanish-American Studies, pp. 91-102.
- Sáez, Adrián J. (2018): «Los godos de Cervantes», *Rassegna iberistica*, 42.110, pp. 239-254.
- (2019): *Godos de papel: identidad nacional y reescritura en el Siglo de Oro*, prólogo Luis Alberto de Cuenca, Madrid, Cátedra.
- Sánchez Jiménez, Antonio (2016): *Le-yenda negra: la batalla sobre la imagen de España en tiempos de Lope de Vega*, Madrid, Cátedra.
- Ulla Lorenzo, Alejandra (2023): «Calderón vuelve a la corte: estreno y fortuna escénica de *El segundo Escipión*», *Anuario Calderoniano*, 15, pp. 361-384.